



Magnettauchsonden Typ T-203.F Edelstahl 1.4571



Sondes magnétiques à immersion, Type T-203.F Acier inoxydable 1.4571

EG-Baumusterprüfbescheinigung **TÜV 02 ATEX 1795 X**
mit allgemeiner bauaufsichtlicher Zulassung **Z-65.11-404**

Certificat d'homologation des modèles types de la CE **TÜV 02 ATEX 1795 X**
avec autorisation générale de l'office de construction **Z-65.11-404**

Technische Daten Typ T-203.F

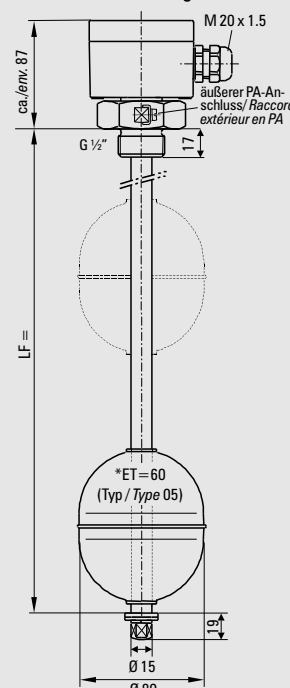
Anschluss	siehe Daten Dosen
Schutzart EN 60529	IP 65 Dose
Schwimmertyp	max. 6 x Typ 05 (06)
Gleitrohrlänge	max. 6000 mm
Betriebstemperatur	max. 135 °C
Betriebsdruck	max. 20 bar
Mediendichte	Typ 05: 0,89 g/cm ³ Typ 06: 0,72 g/cm ³
Anzahl Kontakte	max. 6 x Wechsler max. 7 x Schließer / 5 x Öffner
Schaltstrom	1 A, 2 A
Schaltleistung	Wechsler: 60 W/VA, Schließer: 100 W/VA Öffner: 60 W/VA
Mindestkontaktabstand bei mehreren Schwimmern	Typ 05: 110 mm Typ 06: 135 mm

Données techniques Type T-203.F

Raccordement	Voir les données des boîtes
Type de protection EN 60 529	IP 65 : boîte
Type de flotteur	max. 6 x type 05 (06)
Longueur de conduit coulissant	6000 mm max.
Température de service	max. 135 °C
Pression de service	max. 20 bar
Densité du milieu	Type 05: 0,89 g/cm ³ Type 06: 0,72 g/cm ³
Nombre de contacts	max. 6 x contacts inverseurs max. 7 x contacts de travail / 5 x contacts de repos
Intensité du courant d'enclenchement	1 A, 2 A
Puissance d'enclenchement	contacts inverseurs: 60 W/VA contacts de travail: 100 W/VA contacts de repos: 60 W/VA
Distance minimale entre les contacts lors de plusieurs flotteurs	Type 05: 110 mm Type 06: 135 mm

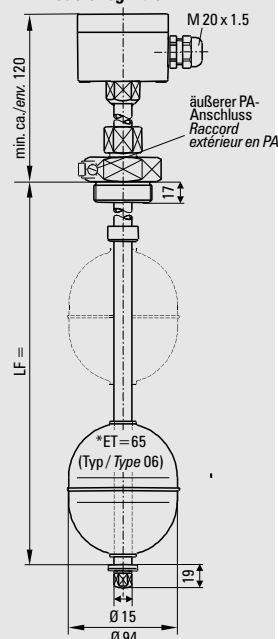
Maßzeichnungen Schéma coté

T-203.F feste Ausführung / modèle fixe



T-203.F

T-203.F verstellbare Ausführung Modèle réglable



*Eintauchtiefe bei Dichte 1
Profondeur d'immersion pour la densité 1

Bemaßung in mm / Dimensions en mm

Typenschlüssel Typ T-203.F

Codes des types Type T-203.F

Grundbezeichnung (Rohr und Verschraubung VA 1.4571, Ø 15 mm) /
Désignation principale (conduit et raccord à visser VA 1.4571, Ø 15 mm)

Sicherheitsfunktion / Fonction de sécurité

F = Teil einer Überfüllsicherung /
partie d'un système de protection contre le sur-remplissage

Gewinde / Pas de vis

A1/2" = G 1/2" für Außenmontage, fest / G 1/2" pour le montage extérieur, fixe
A1" = G 1" für Außenmontage / G 1" pour le montage extérieur
A3" = G 3" für Außenmontage / G 3" pour le montage extérieur
S = andere Gewinde/Flansch auf Wunsch / autre pas de vis/bride sur demande

Ausführung / Réalisation

ohne Angabe / sans indication = fest / fixe
V = verstellbar (ab G 1", nur bei Außengewinde) /
réglable (à partir G 1", uniquement pour le pas de vis extérieur)

Zusätzliche kontinuierliche Messkette /

Échantillons supplémentaires à immersion en continu

ohne Angabe / sans indication = keine / aucun

K = kontinuierliche Messkette / échantillons à immersion en continu

Anzahl Schwimmer / Nombre de flotteurs

1x = 1 Schwimmer / 1 flotteur
2x = 2 Schwimmer usw. / 2 flotteurs etc.

Schwimmerausführungen / Modèles de flotteurs

05 = Oval Schwimmer Edelstahl 80 mm Ø /
flotteur ovale en acier inoxydable 80 mm Ø

06 = Oval Schwimmer Edelstahl 94 mm Ø /
flotteur ovale en acier inoxydable 94 mm Ø

Anschluss / Raccordement

PO = Polyesterdose / boîte en polyester
AA = Aluminiumdose / boîte en aluminium

Explosionsschutz / Protection Ex

IIC = ATEX II 1 G EEx ia IIC T6
bzw. / ou II 1/2 G EEx ia IIC T6

LF-Länge in mm / Longueur LF en mm

T203 F IIC

Magnettauchsonden Typ T-204.F und T-204/0.F Edelstahl 1.4571



EG-Baumusterprüfbescheinigung TÜV 02 ATEX 1795 X
mit allgemeiner bauaufsichtlicher Zulassung Z-65.11-404

Technische Daten Typ T-204.F

Anschluss	siehe Daten Dosen
Schutzart EN 60529	IP 65 Dose
Schwimmertyp	max. 4 x Typ 03 (04, 09)
Gleitrohrlänge	max. 6000 mm
Betriebstemperatur	max. 135 °C
Betriebsdruck	max. 20 bar (Kugel) max. 15 bar (Zylinder)
Mediendichte	Type 03: 0,87 g/cm ³ Type 04: 0,72 g/cm ³ Type 09: 0,87 g/cm ³
Anzahl	max. 4 x Wechsler
Kontakte	max. 6 x Schließer / 4 x Öffner
Schaltstrom	1 A, 2 A
Schaltleistung	Wechsler: 60 W/VA, Schließer: 100 W/VA Öffner: 60 W/VA
Mindestkontakt- abstand bei meh- reren Schwimmern	Type 03: 75 mm Type 04: 85 mm Type 09: 75 mm

Technische Daten Typ T-204/0.F

Schutzart EN 60529	IP 68 Kabel
Schwimmertyp	max. 4 x Typ 04
Anschlusskabel	1000 mm PUR blau
Gleitrohrlänge	max. 6000 mm
Betriebstemperatur	max. 135 °C
Betriebsdruck	max. 20 bar
Mediendichte	Type 04: 0,72 g/cm ³
Anzahl	max. 4 x Wechsler
Kontakte	max. 6 x Schließer / 4 x Öffner
Schaltstrom	1 A, 2 A
Schaltleistung	Wechsler: 60 W/VA, Schließer: 100 W/VA Öffner: 60 W/VA
Mindestkontakt- abstand bei mehreren Schwimmern	85 mm

Typenschlüssel Codes des types Typ T-204.F, T-204/0.F

Grundbezeichnung (Rohr und Verschraubung VA 1.4571, Ø 12 mm) / Désignation principale (conduit et raccord à visser VA 1.4571, Ø 12 mm)									
T204: Dose / boîte									
T204/0: Kabelschwanz / extrémité de câble non connectée									
Sicherheitsfunktion / Fonction de sécurité									
F = Teil einer Überfüllsicherung / partie d'un système de protection contre le sur-remplissage									
Gewinde / Pas de vis									
A11/2" = G1 1/2" für Außenmontage (nur T-204) / pour le montage extérieur (seulement T-204)									
I1/2" = G 1/2" für Innenmontage (nur T-204/0) / pour le montage intérieur (seulement T-204/0)									
S = andere Gewinde/Flansch auf Wunsch / autre pas de vis/bride sur demande									
Ausführung / Réalisation									
ohne Angabe / sans indication = fest / fixe									
V = verstellbar (nur bei Außengewinde) / réglable (uniquement pour le pas de vis extérieur)									
Zusätzliche kontinuierliche Messkette / Echantillons supplémentaires à immersion en continu									
ohne Angabe / sans indication = keine / aucun									
K = kontinuierliche Messkette / échantillons à immersion en continu									
Anzahl Schwimmer / Nombre de flotteurs									
1x = 1 Schwimmer / 1 flotteur									
2x = 2 Schwimmer usw. / 2 flotteurs etc.									
Schwimmerausführungen / Modèles de flotteurs									
03 = Kugel Edelstahl 52 mm Ø (nur T-204) / bille en acier inoxydable 52 mm Ø (seulement T-204)									
04 = Kugel Edelstahl 62 mm Ø / bille en acier inoxydable 62 mm Ø									
09 = Zylinder Edelstahl 44 mm Ø (nur T-204) / cylindre en acier inoxydable 44 mm Ø (seulement T-204)									
Anschluss / Raccordement									
PO = Polyesterdose (nur T-204) / boîte en polyester (seulement T-204)									
AA = Aluminiumdose (nur T-204) / boîte en aluminium (seulement T-204)									
EX = mm Kabel PUR blau (Standard 1000 mm, nur T-204/0)									
mm câble en PUR bleu (standard 1000 mm, seulement T-204/0)									
Explosionsschutz / Protection Ex									
IIC = ATEX II 1 G EEx ia IIC T6 bzw. / ou II 1/2 G EEx ia IIC T6									
LF-Länge in mm / Longueur LF en mm									
mm									

F IIC

Données techniques Type T-204.F

Raccordement	Voir les données des boîtes
Type de protection EN 60 529	IP 65 : boîte
Type de flotteur	max. 4 x type 03 (04, 09)
Longueur de conduit coulissant	6000 mm max.
Température de service	max. 135 °C
Pression de service	max. 20 bar
Densité du milieu	Type 03: 0,87 g/cm ³ Type 04: 0,72 g/cm ³ Type 09: 0,87 g/cm ³
Nombre de contacts	max. 4 x contacts inverseurs max. 6 x contacts de travail / 4 x contacts de repos
Intensité du courant d'enclenchement	1 A, 2 A
Puissance d'enclenchement	contacts inverseurs: 60 W/VA contacts de travail: 100 W/VA contacts de repos: 60 W/VA
Distance minimale entre les contacts lors de plusieurs flotteurs	Type 03: 75 mm Type 04: 85 mm Type 09: 75 mm

Données techniques Type T-204/0.F

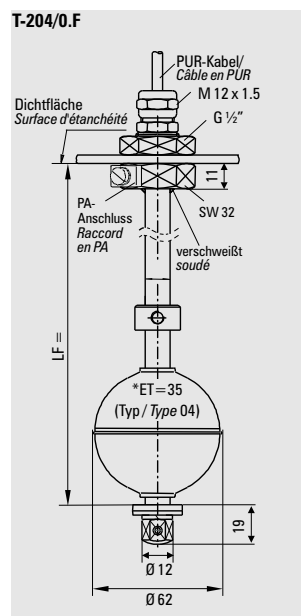
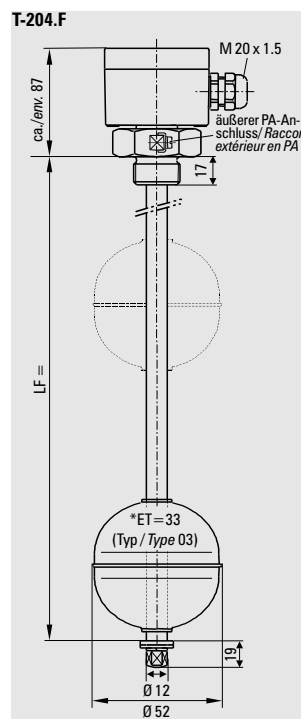
Type de protection EN 60 529	IP 68 : câbles
Type de flotteur	max. 4 x type 04
Câble de raccordement	1000 mm en PUR bleu
Longueur de conduit coulissant	6000 mm max.
Température de service	max. 135 °C
Pression de service	max. 20 bar
Densité du milieu	Type 04: 0,72 g/cm ³
Nombre de contacts	max. 4 x contacts inverseurs max. 6 x contacts de travail / 4 x contacts de repos
Intensité du courant d'enclenchement	1 A, 2 A
Puissance d'enclenchement	contacts inverseurs: 60 W/VA contacts de travail: 100 W/VA contacts de repos: 60 W/VA
Distance minimale entre les contacts lors de plusieurs flotteurs	85 mm



Sondes magnétiques à immersion, Type T-204.F et T-204/0.F Acier inoxydable 1.4571

Certificat d'homologation des modèles types de la CE TÜV 02 ATEX 1795 X
avec autorisation générale de l'office de construction Z-65.11-404

Maßzeichnungen Schéma coté



T-204.F



T-204/0.F

Irrtümer und Änderungen vorbehalten.
Sauf erreur ou modification.